



**JP** モニター操作のご注意

モニターを回転させるときは、回転範囲内でゆっくりと回してください。無理な力がかかると接続部の破損の原因となります。

**CHS** 使用显示屏

在图示的限制范围内轻轻旋转显示屏。切勿用力过度；否则可能损坏接口。

**EN** Using the monitor

Rotate the monitor gently within the limits shown. *Do not use force*; failure to observe this precaution could damage the connectors.

**DE** Verwenden des Monitors

Drehen Sie den Monitor vorsichtig im dargestellten Neigungsbereich. *Wenden Sie keine Gewalt an*, andernfalls können die Anschlüsse beschädigt werden.

**FR** Utilisation de l'écran

Faites pivoter doucement l'écran dans les limites affichées. *Ne forcez pas* ; vous risquez sinon d'endommager les connecteurs.

**BG** Използване на монитора

Внимателно въртете монитора в показаните на илюстрациите граници. *Не използвайте сила*; неспазването на тази предпазна мярка може да доведе до повреда на конекторите.

**ES** Uso del monitor

Gire el monitor cuidadosamente dentro de los límites indicados. *No utilice la fuerza*; hacer caso omiso de esta precaución puede dañar los conectores.

**CS** Použití displeje

Jemně otáčejte displejem ve vyobrazených mezích. *Nepoužívejte sílu*; nedodržení tohoto pokynu může vést k poškození konektorů.

**KR** 모니터 사용

표시된 제한 범위 내에서 모니터를 조심스럽게 돌립니다. 무리하게 힘을 주지 마십시오. 이 주의사항을 지키지 않으면 커넥터가 손상될 수 있습니다.

**DA** Brug af skærmen

Drej skærmen forsigtigt inden for de viste grænser. *Brug ikke styrke*; manglende overholdelse af denne forholdsregel kan medføre beskadigelse af stikkene.

**CHT** 使用顯示屏

在圖示的限制範圍內輕輕旋轉顯示屏。切勿用力過度；否則可能損壞接口。

**ET** Ekraani kasutamine

Pöörake ekraani õrnalt näidatud piiride ulatuses. *Ärge kasutage jõudu*, selle ettevaatusabinõu mittejälgimine võib pistikuid kahjustada.

**TH** การใช้งานจอภาพ

หมุนจอภาพค่อยๆ ภายในขีดจำกัดที่แสดง ห้ามใช้กำลัง หากไม่ปฏิบัติตามอาจทำให้ข้อต่อเสียหายได้

**FI** Näyttöruudun käyttäminen

Käännä näyttöruutua varovasti näkyvien rajojen sisällä. *Älä käännä väkisin*, koska tämän varotoimen noudattaminen voi aiheuttaa liittimien vaurioitumisen.

**EL** Χρήση της οθόνης

Περιστρέψτε απαλά την οθόνη, εντός των ορίων που φαίνονται στην εικόνα. *Μην ασκείτε δύναμη*, διαφορετικά ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στις επαφές.

**HR** Uporaba monitora

Polako rotirajte monitor ne prelazeći prikazana ograničenja. *Nemojte primjenjivati silu*. Nepridržavanje te mjere opreza može dovesti do oštećenja priključaka.

**HU** A kijelző használata

Finoman fordítsa a kijelzőt a jelzett mozgástartományon belül. *Ne erőltesse*; ellenkező esetben sérülhetnek a csatlakozások.

**IT** Utilizzo del monitor

Ruotate delicatamente il monitor entro i limiti indicati. *Non applicare forza eccessiva*; in caso contrario, si potrebbero danneggiare i connettori.

**LT** Ekranu naudojimas

Atsižvelgdami į nurodytas ribas, lengvai pasukite monitorių. *Nenaudokite jėgos*; nesilaikant šių saugos priemonių galima pažeisti jungtis.

**LV** Displeja izmantošana

Pagrieziet saudzīgi displeju norādītājās robežās. *Nepielietojiet spēku*, ja neievēro šo piesardzības norādījumu, šādi var sabojāt pieslēgvietas.

**NL** De monitor gebruiken

Draai de monitor voorzichtig binnen de aangegeven grenzen. *Gebruik geen kracht*; als u de monitor forceert, kunt u de connectors beschadigen.

**NO** Bruke skjermen

Roter skjermen forsiktig innenfor de viste grensene. *Ikke bruk makt*. Hvis du gjør det, kan det hende kontaktene blir skadet.

**PL** Korzystanie z monitora

Należy delikatnie obracać monitor w ramach zaznaczonych granic. *Nie należy używać siły*; nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować uszkodzenie złączy.

**PT** Utilizar o ecrã

Rode o ecrã gentilmente dentro dos limites mostrados. *Não use força*; a não observância desta precaução pode danificar os conectores.

**RO** Utilizarea ecranului

Rotiți ecranul ușor în limitele indicate. *Nu forțați*; nerespectarea acestei indicații ar putea deteriora conectorii.

**RU** Использование монитора

Аккуратно поворачивайте монитор в диапазоне, показанном на рисунке. *не применяйте силу*; несоблюдение этой меры предосторожности может привести к повреждению разъемов.

**SK** Používanie displeja

Displej jemne otáčajte vo vyznačených medziach. *Nepoužívajte príliš veľkú silu*; ak zanedbáte toto upozornenie, môže dôjsť k poškodeniu konektorov.

**SL** Uporaba monitorja

Znotraj prikazanih omejitev nežno obračajte zaslon. *Ne uporabljajte sile*; če ne upoštevate tega previdnostnega ukrepa, potem lahko poškodujete priključek.

**SR** Korišćenje ekrana

Lagano okrenite ekran unutar prikazanih granica. *Nemojte primeniti prekomernu silu*; nepoštovanje ove mere opreza može oštetiti priključke.

**SV** Använda bildskärmen

Rotera skärmen försiktigt inom de visade gränserna. *Använd inte våld* - underlåtenhet att iaktta denna försiktighetsåtgärd kan leda till skada på kontakterna.

**TR** Monitörün kullanılması

Monitörü gösterilen sınırlar dahilinde nazikçe döndürün. *Zorlamayın*; bu yönde tedbirli olunmaması, konektörlere hasar verebilir.

**UK** Користування монітором

Злегка поверніть монітор, не виходячи за межі показаного діапазону. *Не прикладайте силу*, інакше можна пошкодити роз'єми.

**AR** استخدام الشاشة

قم بتدوير الشاشة برفق ضمن الحدود المبينة. لا تستخدم القوة؛ وعدم اتباع هذا التنبيه يمكن أن يتلف الموصلات.